ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 21.12.2005
COM(2005) 686 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 2005 στις αποδοχές των υπαλλήλων, των συμβασιούχων υπαλλήλων και των επικουρικών υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες καθώς και ορισμένων υπαλλήλων που εξακολουθούν να υπηρετούν στα δέκα νέα κράτη μέλη για ανώτατο διάστημα δεκαπέντε μηνών μετά την προσχώρηση

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Με τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 3019/87 της 5ης Οκτωβρίου 1987, ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης τροποποιήθηκε με την προσθήκη ενός παραρτήματος Χ στο οποίο περιλαμβάνονται οι ιδιαίτερες ρυθμίσεις και οι παρεκκλίσεις που εφαρμόζονται για τους υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες.

Συγκεκριμένα, θεσπίστηκε ειδικό μισθολογικό σύστημα, τα δε άρθρα 11, 12 και 13 του νέου παραρτήματος αφορούν τις αποδοχές των υπαλλήλων που υπηρετούν στις εν λόγω χώρες. Σύμφωνα με αυτό το καθεστώς, οι αποδοχές καταβάλλονται σε ευρώ στο Βέλγιο, μπορούν όμως να καταβληθούν επίσης - εν όλω ή εν μέρει - στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας. Στην περίπτωση αυτή, εφαρμόζεται διορθωτικός συντελεστής επί του τμήματος των αποδοχών που καταβάλλεται στο τοπικό νόμισμα.

Σύμφωνα με το άρθρο 13 του εν λόγω παραρτήματος, το Συμβούλιο καλείται να καθορίζει, κάθε έξι μήνες, τους διορθωτικούς συντελεστές που εφαρμόζονται στις τρίτες χώρες.

Με τον κανονισμό (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2175/88, της 18ης Ιουλίου 1988, το Συμβούλιο καθόρισε τους πρώτους διορθωτικούς συντελεστές που εφαρμόζονταν από τις 10 Οκτωβρίου 1987.

Από την 1η Μαΐου 2004, που τέθηκε σε εφαρμογή ο νέος κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης (κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004, της 22ας Μαρτίου 2004), το εν λόγω μισθολογικό σύστημα εφαρμόζεται και στους συμβασιούχους υπαλλήλους.

Σύμφωνα με το άρθρο 13 του παραρτήματος Χ του εν λόγω νέου κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το Συμβούλιο καλείται να καθορίζει μία φορά ετησίως τους διορθωτικούς συντελεστές που εφαρμόζονται στις τρίτες χώρες.

Οι τελευταίοι διορθωτικοί συντελεστές καθορίστηκαν από το Συμβούλιο με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 257/2005, της 4ης Φεβρουαρίου 2005, και τέθηκαν σε εφαρμογή την 1η Ιουλίου 2004.

Με το άρθρο 33 παράγραφος 4 της συνθήκης προσχώρησης των δέκα νέων κρατών μελών έχει δημιουργηθεί νομική βάση που επιτρέπει την παράταση της εφαρμογής του παραρτήματος Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης (καθεστώς που εφαρμόζεται στο προσωπικό που υπηρετεί εκτός Κοινότητας) στους υπαλλήλους που εξακολουθούν να υπηρετούν στα νέα αυτά κράτη μέλη για ανώτατο διάστημα δεκαπέντε μηνών μετά την προσχώρηση. Επομένως, είναι σκόπιμο να καθοριστούν για τα νέα αυτά κράτη μέλη διορθωτικοί συντελεστές σύμφωνα με το παράρτημα XI καθώς και με το παράρτημα Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Η παρούσα πρόταση αφορά τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 2005 στις αποδοχές των υπαλλήλων, των συμβασιούχων υπαλλήλων και των έκτακτων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν στις τρίτες χώρες, καθώς και ορισμένων υπαλλήλων που εξακολουθούν να υπηρετούν στα δέκα νέα κράτη μέλη για ανώτατο διάστημα δεκαπέντε μηνών μετά την προσχώρηση.

Οι δημοσιονομικές επιπτώσεις είναι αμελητέες σε σχέση με το ύψος του συνολικού προϋπολογισμού λειτουργίας των αντιπροσωπιών.

Το σύστημα αποδοχών του προσωπικού που υπηρετεί σε χώρες εκτός Κοινότητας βασίζεται στην αρχή της ίσης αγοραστικής δύναμης μεταξύ των αποδοχών που καταβάλλονται σε τοπικό νόμισμα και των αποδοχών που καταβάλλονται στις Βρυξέλλες.

Η εφαρμογή της αρχής αυτής βασίζεται στις οικονομικές ισοτιμίες που υπολογίζει η Eurostat. Ο διορθωτικός συντελεστής είναι ο συντελεστής που προκύπτει από τη διαίρεση της αξίας της οικονομικής ισοτιμίας δια της συναλλαγματικής ισοτιμίας. Τούτο σημαίνει ότι, για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών, πρέπει κατ'αρχάς να υπολογιστούν οι οικονομικές ισοτιμίες μεταξύ των Βρυξελλών και των διαφόρων άλλων τόπων υπηρεσίας.

Οι συναλλαγματικές ισοτιμίες που χρησιμοποιούνται καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού και αντιστοιχούν στην ημερομηνία εφαρμογής των διορθωτικών συντελεστών.

Στον πίνακα Α απεικονίζονται οι νέες οικονομικές ισοτιμίες, οι αντίστοιχες συναλλαγματικές ισοτιμίες και οι διορθωτικοί συντελεστές που προκύπτουν από τον Ιούλιο του 2005 για όλους τους τόπους υπηρεσίας.

Στον πίνακα Β απεικονίζεται, για κάθε τόπο υπηρεσίας, η ποσοστιαία εξέλιξη των ποσών που περιλαμβάνονται στον πίνακα Α σε σχέση με τον Ιούλιο 2004.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ Α

	ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	Οικονομικές ισοτιμίες Ιούλιος 2005	Συναλλαγματική ισοτιμία Ιούλιος 2005 (*)	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2005 (**)
(***)	Αφγανιστάν	0	0	0
	Νότιος Αφρική	5,396	8,1063	66,6
	Αλβανία	106,9	124,069	86,2
	Αλγερία	79,43	88,9791	89,3
	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	42,92	61,3719	69,9
	Αγκόλα	1,525	1,2054	126,5
	Σαουδική Αραβία	3,965	4,5885	86,4
	Αργεντινή	2,212	3,4936	63,3
	Αρμενία	561,9	535,69	104,9
	Αυστραλία	1,667	1,5828	105,3
	Μπαγκλαντές	41,57	78,0249	53,3
	Μπαρμπάντος	3,056	2,39875	127,4
	Μπενίν	609	655,957	92,8
	Βολιβία	5,101	9,76374	52,2
	Βοσνία-και-Ερζεγοβίνη	1,435	1,95583	73,4
	Μποτσουάνα	4,211	6,70916	62,8
	Βραζιλία	2,211	2,87914	76,8
	Βουλγαρία	1,446	1,9556	73,9
	Μπουρκίνα Φάσο	575,1	655,957	87,7
(***)	Μπουρούντι	0	0	0
	Καμπότζη	3371	4984	67,6
	Καμερούν	664,6	655,957	101,3
	Καναδάς	1,258	1,4864	84,6
	Πράσινο Ακρωτήριο	81,85	110,265	74,2
	Χιλή	556,4	700,7	79,4
	Κίνα	7,828	9,9765	78,5
	Κύπρος	0,5809	0,5735	101,3
	Δυτική Όχθη του Ιορδάνη - Λωρίδα της Γάζας	5	5,47372	91,3
	Κολομβία	1994	2795,65	71,3
	Κονγκό	851,4	655,957	129,8
	Νότιος Κορέα	1345	1243,25	108,2
	Κόστα Ρίκα	416,7	575,229	72,4
	Ακτή Ελεφαντοστού	729,7	655,957	111,2
	Κροατία	7,443	7,3101	101,8
	Κούβα	1,121	1,2054	93
	Τζιμπουτί	216,6	214,225	101,1
	Αίγυπτος	4,006	7,045	56,9
	Ελ Σαλβαδόρ	0,985	1,2054	81,7
	Ισημερινός	0,8503	1,2054	70,5
	Ερυθραία	9,659	18,938	51
	Εσθονία	12,15	15,6466	77,7
	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Νέα Υόρκη)	1,287	1,2054	106,8
	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Ουάσινγκτον)	1,25	1,2054	103,7
	Αιθιοπία	8,536	10,5315	81,1
	Γκαμπόν	761,3	655,957	116,1

	ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	Οικονομικές ισοτιμίες Ιούλιος 2005	Συναλλαγματική ισοτιμία Ιούλιος 2005 (*)	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2005 (**)
	Γκάμπια	17,36	33,95	51,1
	Γεωργία	2,099	2,18491	96,1
	Γκάνα	8828	11115	79,4
	Γουατεμάλα	7,782	9,16297	84,9
	Γουϊνέα	2770	4631,24	59,8
	Γουϊνέα - Μπισάου	913,3	655,957	139,2
	Γουιάνα	138,8	229,026	60,6
	Αϊτή	49,95	49,5679	100,8
	Ονδούρα	17,32	22,8193	75,9
	Χονγκ-Κονγκ	8,205	9,3698	87,6
	Ουγγαρία	193,3	247,66	78,1
	Νήσοι Φίτζι	1,598	2,03936	78,4
	Νήσοι Σολομώντος	7,813	9,14815	85,4
	Ινδία	27,23	52,82	51,6
	Ινδονησία	9216	11713,5	78,7
	Ισραήλ	5,007	5,47372	91,5
	Τζαμάικα	68,21	74,5725	91,5
	Ιαπωνία (Νάκα)	167,1	133,03	125,6
	Ιαπωνία (Τόκιο)	176,8	133,03	132,9
	Ιορδανία	0,6493	0,854629	76
	Καζακστάν	184,3	163,37	112,8
	Κένυα	81,09	91,9249	88,2
	Κιργιζιστάν	41,79	49,3744	84,6
	Λάος	9758	13069,5	74,7
	Λεσόθο	6,025	8,1063	74,3
	Λετονία	0,4958	0,6963	71,2
	Λίβανος	1921	1817,14	105,7
(***)	Λιβερία	0	0	0
	Λιθουανία	2,549	3,4528	73,8
	Μαδαγασκάρη	1788	2487,55	71,9
	Μαλαισία	3,387	4,582	73,9
	Μαλάουι	113,8	148,949	76,4
	Μάλι	648	655,957	98,8
	Μάλτα	0,4202	0,4293	97,9
	Μαρόκο	9,435	10,961	86,1
	Μαυρίκιος	26,35	35,1315	75
	Μαυριτανία	230	320,7	71,7
	Μεξικό	10,12	12,9942	77,9
(***)	Μολδαβία	0	0	0
	Μοζαμβίκη	22039	30307,9	72,7
	Ναμίμπια	6,448	8,1063	79,5
	Νεπάλ	62,27	85,595	72,7
	Νικαράγουα	13,67	20,2387	67,5
	Νίγηρας	602,2	655,957	91,8
	Νιγηρία	138,1	160,339	86,1
	Νορβηγία	10,46	7,897	132,5
	Νέα Καληδονία	143,7	119,332	120,4
	Νέα Ζηλανδία	1,837	1,7219	106,7
	Ουγκάντα	1607	2125,48	75,6

	ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	Οικονομικές ισοτιμίες Ιούλιος 2005	Συναλλαγματική ισοτιμία Ιούλιος 2005 (*)	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2005 (**)
	Πακιστάν	37,28	70,4177	52,9
	Παπουασία - Νέα Γουϊνέα	2,922	3,78143	77,3
	Παραγουάη	4777	7235	66
	Περού	3,391	3,92177	86,5
	Φιλιππίνες	34,7	67,472	51,4
	Πολωνία	3,161	4,0521	78
	Δημοκρατία της Κεντρικής Αφρικής	771,3	655,957	117,6
	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό	1,671	1,2054	138,6
	Δομινικανή Δημοκρατία	29,55	34,8481	84,8
	Τσεχική Δημοκρατία	24,64	30,03	82,1
	Ρουμανία	2,031	3,6041	56,4
	Ρωσία	38,03	34,566	110
	Ρουάντα	593,6	676,991	87,7
	Σενεγάλη	513,2	655,957	78,2
	Σερβία και Μαυροβούνιο	51,06	82,7353	61,7
	Σιέρα Λεόνε	2497	3465,85	72
	Σιγκαπούρη	1,983	2,0314	97,6
	Σλοβακία	33,58	38,407	87,4
	Σλοβενία	183	239,46	76,4
(***)	Σομαλία	0	0	0
	Σουδάν	131,5	303,135	43,4
	Σρι Λάνκα	74,05	121,767	60,8
	Ελβετία	1,837	1,5471	118,7
	Σουρινάμ	1,833	3,35	54,7
	Σουαζιλάνδη	5,65	8,1063	69,7
	Συρία	43,91	65,055	67,5
	Τατζικιστάν	2,741	3,75603	73
	Ταϊβάν	36,65	38,094	96,2
	Τανζανία	846,4	1372,85	61,7
	Τσαντ	856,4	655,957	130,6
	Ταϊλάνδη	30,8	49,803	61,8
	Τόγκο	622,9	655,957	95
	Τρινιντάντ και Τομπάγκο	5,466	7,4041	73,8
	Τυνησία	1,162	1,5998	72,6
	Τουρκία	1,516	1,6264	93,2
	Ουκρανία	6,164	6,0994	101,1
	Ουρουγουάη	22,14	29,5926	74,8
	Βανουάτου	163,7	131,89	124,1
	Βενεζουέλα	1692	2824,02	59,9
	Βιετνάμ	10150	19261,4	52,7
	Υεμένη	178	234,976	75,8
	Ζάμπια	3149	5633,29	55,9
	Ζιμπάμπουε	7466	11907,9	62,7

(*)1 ευρώ = εθνικό νόμισμα (Αγκόλα, Κούβα, Ελ Σαλβαδόρ, Ισημερινός, Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό = δολάρια ΗΠΑ)

(**) Βρυξέλλες = 100%

(***) Μη διαθέσιμο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ Β

ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	ΕΞΕΛΙΞΗ (σε %) Ιούλιος 2005 σε σχέση με Ιούλιο 2004		
	Οικονομικές ισοτιμίες	Συναλλαγματική ισοτιμία	Διορθωτικοί συντελεστές
Αφγανιστάν	-	-	-
Νότιος Αφρική	2,86	-6,93	-3,81
Αλβανία	-1,27	-0,52	-1,73
Αλγερία	9,35	-2,20	7,03
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	-5,23	0,39	-4,85
Αγκόλα	12,50	0,95	13,60
Σαουδική Αραβία	3,49	-2,97	0,47
Αργεντινή	5,51	3,29	9,14
Αρμενία	-	-	-
Αυστραλία	1,71	9,54	12,41
Μπαγκλαντές	6,03	-5,52	0,53
Μπαρμπάντος	12,80	0,94	13,84
Μπενίν	6,65	0,00	6,71
Βολιβία	9,49	-1,05	8,39
Βοσνία-και-Ερζεγοβίνη	1,65	0,00	1,64
Μποτσουάνα	8,02	-18,28	-8,64
Βραζιλία	6,22	23,80	39,40
Βουλγαρία	-0,14	0,01	-0,08
Μπουρκίνα Φάσο	6,96	0,00	6,92
Μπουρούντι	-	-	-
Καμπότζη	7,50	-2,21	5,20
Καμερούν	3,44	0,00	3,50
Καναδάς	1,26	9,13	11,48
Πράσινο Ακρωτήριο	0,28	0,00	0,31
Χιλή	2,87	9,99	14,26
Κίνα	4,93	0,37	5,32
Κύπρος	-0,22	1,38	1,19
Δυτική Όχθη του Ιορδάνη - Λωρίδα της Γάζας	6,18	0,06	6,21
Κολομβία	4,88	15,40	24,03
Κονγκό	1,00	0,00	1,01
Νότιος Κορέα	6,36	11,30	19,98
Κόστα Ρίκα	14,20	-8,27	5,45
Ακτή Ελεφαντοστού	2,93	0,00	2,90
Κροατία	2,03	0,76	2,85
Κούβα	4,04	0,95	5,04
Τζιμπουτί	5,95	0,95	6,97
Αίγυπτος	17,13	6,06	24,70
Ελ Σαλβαδόρ	-	-	-
Ισημερινός	2,64	0,95	3,58
Ερυθραία	42,87	-9,13	30,78

ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	ΕΞΕΛΙΞΗ (σε %) Ιούλιος 2005 σε σχέση με Ιούλιο 2004		
	Οικονομικές ισοτιμίες	Συναλλαγματική ισοτιμία	Διορθωτικοί συντελεστές
Εσθονία	3,33	0,00	3,28
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Νέα Υόρκη)	2,16	0,95	3,17
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Ουάσινγκτον)	3,22	0,95	4,22
Αιθιοπία	19,17	-0,12	19,02
Γκαμπόν	2,90	0,00	2,89
Γκάμπια	30,06	6,39	38,97
Γεωργία	-	-	8,90
Γκάνα	20,71	-2,16	18,20
Γουατεμάλα	12,84	4,83	18,61
Γουϊνέα	47,87	-89,32	-21,93
Γουϊνέα - Μπισάου	1,62	0,00	1,63
Γουιάνα	0,04	5,33	5,73
Αϊτή	9,62	-10,25	-0,61
Ονδούρα	-	-	-
Χονγκ-Κονγκ	2,61	1,29	4,00
Ουγγαρία	2,77	2,05	4,91
Νήσοι Φίτζι	3,93	6,78	11,50
Νήσοι Σολομώντος	6,13	-0,35	5,70
Ινδία	3,54	4,36	8,31
Ινδονησία	7,93	-2,50	5,33
Ισραήλ	3,32	0,06	3,35
Τζαμάικα	12,63	-1,86	10,60
Ιαπωνία (Νάκα)	0,91	-0,91	0,02
Ιαπωνία (Τόκιο)	0,15	-0,91	-0,76
Ιορδανία	2,79	0,94	3,79
Καζακστάν	-	-	17,38
Κένυα	16,83	3,94	21,68
Κιργιζιστάν	-	-	-
Λάος	12,18	-1,26	10,77
Λεσόθο	9,46	-6,93	2,37
Λετονία	4,38	-6,08	-1,65
Λίβανος	17,84	0,95	18,90
Λιβερία	-	-	-
Λιθουανία	0,10	0,00	0,15
Μαδαγασκάρη	-	-	26,57
Μαλαισία	3,27	0,30	3,53
Μαλάουι	19,25	-13,06	5,48
Μάλι	10,97	0,00	10,99
Μάλτα	1,12	-0,77	0,38
Μαρόκο	3,91	0,15	4,08
Μαυρίκιος	7,68	-5,03	2,46
Μαυριτανία	22,34	0,76	23,23
Μεξικό	1,97	6,88	9,56

ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	ΕΞΕΛΙΞΗ (σε %) Ιούλιος 2005 σε σχέση με Ιούλιο 2004		
	Οικονομικές ισοτιμίες	Συναλλαγματική ισοτιμία	Διορθωτικοί συντελεστές
Μολδαβία	-	-	-
Μοζαμβίκη	2,99	-6,99	-3,69
Ναμίμπια	1,95	-6,93	-4,62
Νεπάλ	4,93	5,84	11,40
Νικαράγουα	8,67	-4,09	4,40
Νίγηρας	4,79	0,00	4,80
Νιγηρία	18,91	4,76	24,78
Νορβηγία	0,43	5,18	5,93
Νέα Καληδονία	0,48	0,00	0,51
Νέα Ζηλανδία	-	-	-
Ουγκάντα	2,51	2,54	5,18
Πακιστάν	8,81	-2,95	5,66
Παπουασία - Νέα Γουϊνέα	-2,51	3,46	1,01
Παραγουάη	6,34	-1,12	5,13
Περού	1,92	7,11	9,72
Φιλιππίνες	7,81	0,97	8,97
Πολωνία	0,57	10,80	12,73
Δημοκρατία της Κεντρικής Αφρικής	7,57	0,00	7,58
Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό	-0,11	0,95	0,83
Δομινικανή Δημοκρατία	4,94	40,02	74,85
Τσεχική Δημοκρατία	-4,72	6,04	1,42
Ρουμανία	-	-	13,14
Ρωσία	4,88	2,28	7,34
Ρουάντα	9,04	3,55	12,99
Σενεγάλη	-0,63	0,00	-0,58
Σερβία και Μαυροβούνιο	14,94	-15,08	-0,14
Σιέρα Λεόνε	9,27	-6,76	2,33
Σιγκαπούρη	1,68	2,52	4,28
Σλοβακία	-1,08	3,90	2,97
Σλοβενία	-7,27	0,16	-7,16
Σομαλία	-	-	-
Σουδάν	8,13	3,82	12,38
Σρι Λάνκα	11,44	1,86	13,46
Ελβετία	2,49	-1,25	1,20
Σουρινάμ	4,82	-1,67	3,06
Σουαζιλάνδη	6,54	-6,93	-0,43
Συρία	10,10	-4,84	4,96
Τατζικιστάν	-	-	-
Ταϊβάν	3,62	7,30	11,75
Τανζανία	8,40	-1,83	6,48
Τσαντ	14,31	0,00	14,32
Ταϊλάνδη	7,43	-0,56	6,82
Τόγκο	-1,95	0,00	-2,00

ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	ΕΞΕΛΙΞΗ (σε %) Ιούλιος 2005 σε σχέση με Ιούλιο 2004		
	Οικονομικές ισοτιμίες	Συναλλαγματική ισοτιμία	Διορθωτικοί συντελεστές
Τρινιντάντ και Τομπάγκο	4,63	1,73	6,53
Τυνησία	2,70	-4,41	-1,62
Τουρκία	-	-	18,72
Ουκρανία	-	-	9,84
Ουρουγουάη	5,02	17,91	27,88
Βανουάτου	1,39	6,29	8,24
Βενεζουέλα	15,12	-21,15	-5,04
Βιετνάμ	4,50	-1,12	3,32
Υεμένη	-	-	-
Ζάμπια	14,18	3,86	18,69
Ζιμπάμπουε	121,74	-83,70	20,81

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 2005 στις αποδοχές των υπαλλήλων, των συμβασιούχων υπαλλήλων και των επικουρικών υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες καθώς και ορισμένων υπαλλήλων που εξακολουθούν να υπηρετούν στα δέκα νέα κράτη μέλη για ανώτατο διάστημα δεκαπέντε μηνών μετά την προσχώρηση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68[1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 31/2005[2], και ιδίως το άρθρο 13, πρώτο εδάφιο, του παραρτήματος Χ,

τη συνθήκη προσχώρησης των δέκα νέων κρατών μελών και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη του κόστους διαβίωσης στις χώρες εκτός Κοινότητας και να καθοριστούν ανάλογα οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, από 1ης Ιουλίου 2005, στις αποδοχές που καταβάλλονται, στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας, στους υπαλλήλους, στους συμβασιούχους υπαλλήλους και στους έκτακτους υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες, καθώς και σε ορισμένους υπαλλήλους που εξακολουθούν να υπηρετούν στα δέκα νέα κράτη μέλη για ανώτατο διάστημα δεκαπέντε μηνών μετά την προσχώρηση.

(2) Οι διορθωτικοί συντελεστές σε σχέση με τους οποίους πραγματοποιήθηκαν πληρωμές με βάση τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 257/2005[3] μπορούν να συνεπάγονται θετικές ή αρνητικές προσαρμογές των αποδοχών με αναδρομική ισχύ.

(3) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η καταβολή αναδρομικών αυξήσεων σε περίπτωση αύξησης των αποδοχών που οφείλεται στους νέους διορθωτικούς συντελεστές.

---

1 ΕΕ L 56 της 04.03.1968, σ. 1.
2 ΕΕ L 8 της 12.01.2005, σ. 1.
3 ΕΕ L 46 της 17.02.2005, σ. 1.

(4) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η επιστροφή των καθ' υπέρβαση εισπραχθέντων σε περίπτωση μείωσης των αποδοχών που οφείλεται στους νέους διορθωτικούς συντελεστές, για το διάστημα μεταξύ της 1ης Ιουλίου 2005 και της ημερομηνίας θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

(5) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η ενδεχόμενη αυτή επιστροφή μπορεί να αφορά μόνο ανώτατο διάστημα έξι μηνών πριν από την θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού και ότι οι επιπτώσεις της μπορούν να κατανεμηθούν χρονικά σε ανώτατο διάστημα δώδεκα μηνών από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού, όπως συμβαίνει με τους διορθωτικούς συντελεστές που εφαρμόζονται στο εσωτερικό της Κοινότητας στις αποδοχές και τις συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2005, καθορίζονται στο παράρτημα οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων, των συμβασιούχων υπαλλήλων και των έκτακτων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες, καθώς και ορισμένων υπαλλήλων που εξακολουθούν να υπηρετούν στα δέκα νέα κράτη μέλη για ανώτατο διάστημα δεκαπέντε μηνών μετά την προσχώρηση, οι οποίες καταβάλλονται στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας.

Οι συναλλαγματικές ισοτιμίες που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό αυτών των αποδοχών καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού και αντιστοιχούν στην ημερομηνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Άρθρο 2

1. Τα θεσμικά όργανα προβαίνουν σε αναδρομικές πληρωμές σε περίπτωση αύξησης των αποδοχών λόγω της εφαρμογής των διορθωτικών συντελεστών που καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Τα θεσμικά όργανα προβαίνουν σε αρνητικές αναδρομικές προσαρμογές των αποδοχών σε περίπτωση μείωσης των αποδοχών λόγω της εφαρμογής των διορθωτικών συντελεστών που καθορίζονται στο παράρτημα, για το διάστημα μεταξύ της 1ης Ιουλίου 2005 και της ημερομηνίας θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

   Οι αναδρομικές προσαρμογές που συνεπάγονται επιστροφή των καθ' υπέρβαση εισπραχθέντων μπορούν να αφορούν μόνο ανώτατο διάστημα έξι μηνών, που προηγείται της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η επιστροφή μπορεί να κατανεμηθεί χρονικά εντός δώδεκα μηνών το πολύ, αρχής γενομένης από την ίδια ημερομηνία.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

	ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2005
(***)	Αφγανιστάν	0
	Νότιος Αφρική	66,6
	Αλβανία	86,2
	Αλγερία	89,3
	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	69,9
	Αγκόλα	126,5
	Σαουδική Αραβία	86,4
	Αργεντινή	63,3
	Αρμενία	104,9
	Αυστραλία	105,3
	Μπαγκλαντές	53,3
	Μπαρμπάντος	127,4
	Μπενίν	92,8
	Βολιβία	52,2
	Βοσνία-και-Ερζεγοβίνη	73,4
	Μποτσουάνα	62,8
	Βραζιλία	76,8
	Βουλγαρία	73,9
	Μπουρκίνα Φάσο	87,7
(***)	Μπουρούντι	0
	Καμπότζη	67,6
	Καμερούν	101,3
	Καναδάς	84,6
	Πράσινο Ακρωτήριο	74,2
	Χιλή	79,4
	Κίνα	78,5
	Κύπρος	101,3
	Δυτική Όχθη του Ιορδάνη - Λωρίδα της Γάζας	91,3
	Κολομβία	71,3
	Κονγκό	129,8
	Νότιος Κορέα	108,2
	Κόστα Ρίκα	72,4
	Ακτή Ελεφαντοστού	111,2
	Κροατία	101,8
	Κούβα	93
	Τζιμπουτί	101,1
	Αίγυπτος	56,9
	Ελ Σαλβαδόρ	81,7
	Ισημερινός	70,5
	Ερυθραία	51
	Εσθονία	77,7
	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Νέα Υόρκη)	106,8
	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Ουάσινγκτον)	103,7
	Αιθιοπία	81,1
	Γκαμπόν	116,1
	Γκάμπια	51,1

	ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2005
	Γεωργία	96,1
	Γκάνα	79,4
	Γουατεμάλα	84,9
	Γουϊνέα	59,8
	Γουϊνέα - Μπισάου	139,2
	Γουιάνα	60,6
	Αϊτή	100,8
	Ονδούρα	75,9
	Χονγκ-Κονγκ	87,6
	Ουγγαρία	78,1
	Νήσοι Φίτζι	78,4
	Νήσοι Σολομώντος	85,4
	Ινδία	51,6
	Ινδονησία	78,7
	Ισραήλ	91,5
	Τζαμάικα	91,5
	Ιαπωνία (Νάκα)	125,6
	Ιαπωνία (Τόκιο)	132,9
	Ιορδανία	76
	Καζακστάν	112,8
	Κένυα	88,2
	Κιργιζιστάν	84,6
	Λάος	74,7
	Λεσόθο	74,3
	Λετονία	71,2
	Λίβανος	105,7
(***)	Λιβερία	0
	Λιθουανία	73,8
	Μαδαγασκάρη	71,9
	Μαλαισία	73,9
	Μαλάουι	76,4
	Μάλι	98,8
	Μάλτα	97,9
	Μαρόκο	86,1
	Μαυρίκιος	75
	Μαυριτανία	71,7
	Μεξικό	77,9
(***)	Μολδαβία	0
	Μοζαμβίκη	72,7
	Ναμίμπια	79,5
	Νεπάλ	72,7
	Νικαράγουα	67,5
	Νίγηρας	91,8
	Νιγηρία	86,1
	Νορβηγία	132,5
	Νέα Καληδονία	120,4
	Νέα Ζηλανδία	106,7
	Ουγκάντα	75,6

	ΤΟΠΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2005
	Πακιστάν	52,9
	Παπουασία - Νέα Γουϊνέα	77,3
	Παραγουάη	66
	Περού	86,5
	Φιλιππίνες	51,4
	Πολωνία	78
	Δημοκρατία της Κεντρικής Αφρικής	117,6
	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό	138,6
	Δομινικανή Δημοκρατία	84,8
	Τσεχική Δημοκρατία	82,1
	Ρουμανία	56,4
	Ρωσία	110
	Ρουάντα	87,7
	Σενεγάλη	78,2
	Σερβία και Μαυροβούνιο	61,7
	Σιέρα Λεόνε	72
	Σιγκαπούρη	97,6
	Σλοβακία	87,4
	Σλοβενία	76,4
(***)	Σομαλία	0
	Σουδάν	43,4
	Σρι Λάνκα	60,8
	Ελβετία	118,7
	Σουρινάμ	54,7
	Σουαζιλάνδη	69,7
	Συρία	67,5
	Τατζικιστάν	73
	Ταϊβάν	96,2
	Τανζανία	61,7
	Τσαντ	130,6
	Ταϊλάνδη	61,8
	Τόγκο	95
	Τρινιντάντ και Τομπάγκο	73,8
	Τυνησία	72,6
	Τουρκία	93,2
	Ουκρανία	101,1
	Ουρουγουάη	74,8
	Βανουάτου	124,1
	Βενεζουέλα	59,9
	Βιετνάμ	52,7
	Υεμένη	75,8
	Ζάμπια	55,9
	Ζιμπάμπουε	62,7

(***) Μη διαθέσιμο

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

1. ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 2005 στις αποδοχές των υπαλλήλων, των έκτακτων υπαλλήλων και των συμβασιούχων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν στις τρίτες χώρες καθώς και ορισμένων υπαλλήλων που εξακολουθούν να υπηρετούν στα δέκα νέα κράτη μέλη για ανώτατο διάστημα δεκαπέντε μηνών μετά την προσχώρηση.

2. ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΟΝΔΥΛΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

XX-010102-01

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Άρθρα 12 και 13 του παραρτήματος X του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΠΤΩΣΗ

4.1	**Εκτιμώμενο ποσό πραγματικών δαπανών για το 2005**	**€ 134 500 000 (1 120 833,33 € μηνιαίως) (1)**
4.2	**Εκτίμηση των επιπτώσεων των διορθωτικών συντελεστών του Ιουλίου 2005**	**+ € 19 710,97 (2)**
4.3	**Εκτιμώμενη ετήσια δαπάνη [(2) x 12]**	**+ € 236 531,64**
4.4	**Επίπτωση σε σχέση με το εκτιμώμενο ποσό των πραγματικών δαπανών [(2) : (1)] (1)]**	**+ 1,7585%**

Στις δημοσιονομικές αυτές επιπτώσεις δεν περιλαμβάνονται οι επιπτώσεις που προκύπτουν από τους ενδιάμεσους διορθωτικούς συντελεστές, οι οποίοι καθορίζονται κάθε μήνα από την Επιτροπή.